

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 19. prosince 2005

o ukončení řízení ohledně převzetí cel týkajícího se dovozu cyklamátu sodného pocházejícího z Čínské lidové republiky

(2005/944/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství („základní nařízení“) ⁽¹⁾, a zejména na články 9 a 12 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

1. Původní opatření

- (1) V březnu 2004 Rada uložila nařízením (ES) č. 435/2004 ⁽²⁾ konečné antidumpingové clo („původní opatření“) z dovozu cyklamátu sodného („dotčený výrobek“) pocházejícího z Čínské lidové republiky („ČLR“). Na spolupracující vyvážející výrobce v ČLR byly uvaleny individuální celní sazby pohybující se od 0 do 0,11 EUR/kg. Sazba vztahující se na dovozy od všech ostatních společností činí 0,26 EUR/kg.

2. Žádost o nové šetření

- (2) Dne 14. března 2005 byla podána žádost o nové šetření původního opatření podle článku 12 základního nařízení. Žádost podal Productos Aditivos S.A. („žadatel“), jediný výrobce cyklamátu sodného ve Společenství, který předložil tvrzení podpořené dostatečnými důkazy o tom, že po uložení původních opatření se vývozní ceny snížily a že zvýšení cen při dalším prodeji nebo pozdějších prodejních cen ve Společenství bylo nedostatečné.

3. Nové šetření

- (3) Dne 27. dubna 2005 Komise oznámila prostřednictvím oznámení zveřejněného v *Úředním věstníku Evropské unie* zahájení nového šetření antidumpingových opatření použitelných na dovoz cyklamátu sodného pocházejícího z ČLR podle článku 12 základního nařízení ⁽³⁾.

- (4) Komise o zahájení nového šetření úředně informovala výrobce/vývozce o nichž bylo známo, že se jich tato záležitost týká, představitele vyvážející země, dovozce a uživatele. Zúčastněným stranám byla poskytnuta možnost, aby ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení sdělily písemně své připomínky a požádaly o slyšení. Komise zaslala všem stranám, o nichž bylo známo, že se jich tato záležitost týká, dotazník.

- (5) Kompletně vyplněné dotazníky obdržela od jednoho vývozce a dvou výrobců v ČLR, kteří jsou s ním ve spojení, a od tří dovozců ve Společenství. Je třeba poznamenat, že na vyvážející výrobce, na které se vztahuje celní sazba ve výši 0 EUR, připadlo během období tohoto nového šetření přibližně 60 % celkových vývozu cyklamátu sodného z ČLR.

- (6) Komise si vyžádala a ověřila všechny informace, které považovala pro účely tohoto nového šetření za nezbytné. Inspekce na místě proběhly v prostorách těchto společností:

Vývozce a výrobci v ČLR, kteří jsou s ním ve spojení:

— Rainbow Rich Industrial Ltd., Hongkong,

— Golden Time Enterprises (Shenzhen) Co. Ltd. a Jintian Enterprises Nanjing Co. Ltd., Shenzhen, ČLR.

Dovozci:

— Emilio Peña SA, Valencia, Španělsko,

— Kraemer & Martin GmbH, Sankt Augustin, Německo.

- (7) Tři další dovozci prohlásili, že během období šetření dotčený výrobek nedováželi. Jeden dovozce prohlásil, že na otázky v dotazníku neodpoví, protože během období šetření dovážel dotčený výrobek pouze ve velmi nepatrných množstvích.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. L 72, 11.3.2004, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 101, 27.4.2005, s. 26.

- (8) Období tohoto nového šetření („nové OŠ“) trvalo od 1. ledna 2004 do 31. prosince 2004. Na základě nového OŠ byla určena stávající úroveň vývozních cen a úroveň cen při dalším prodeji ve Společenství. Pro stanovení skutečnosti, zda došlo k dostatečnému zvýšení vývozních cen a cen při dalším prodeji nebo pozdějších prodejních cen ve Společenství, byly ceny účtované během nového OŠ srovnány s cenami účtovanými během období šetření použitého v šetření, které vedlo k uložení původních opatření („původní OŠ“) a trvalo od 1. října 2001 do 30. září 2002.

B. DOTČENÝ VÝROBEK

- (9) Výrodek, jehož se týká výše uvedená žádost a ohledně kterého bylo zahájeno nové šetření, je stejný výrobek jako v původním šetření, tj. cyklamát sodný, v současnosti zařazený pod kód KN ex 2929 90 00.
- (10) Cyklamát sodný je komoditní výrobek, který se používá jako potravinářská přídatná látka a je povolen v Evropském společenství a v mnoha jiných zemích jako sladidlo pro nízkokalorické a dietní potraviny a nápoje. Jeho použití je rozšířené v potravinářském průmyslu a ve výrobě nízkokalorických a dietních stolních sladidel. V malém množství se také používá ve farmaceutickém průmyslu.

C. ZJIŠTĚNÍ

- (11) Účelem tohoto nového šetření bylo za prvé stanovit, zda se od uložení původních opatření vývozní ceny snížily či nikoliv nebo zda došlo k pouze nedostatečnému zvýšení cen cyklamátu sodného pocházejícího z ČLR při dalším prodeji nebo pozdějších prodejních cen ve Společenství. Pokud by se zjistilo, že došlo k převzetí cel, muselo by být dumpingové rozpětí nově vypočteno.
- (12) V souladu s článkem 12 základního nařízení byla dovozcům/uživatelům a vývozcům poskytnuta příležitost předložit důkazy za účelem odůvodnění snížení vývozních cen a nezvýšení cen při dalším prodeji ve Společenství po uložení opatření z jiných důvodů než z důvodu převzetí antidumpingového cla.

1. Snížení vývozních cen

- (13) Dotčený výrobek pocházející z ČLR byl v novém OŠ běžně prodáván přímo nezávislým dovozcům a/nebo distributorům v EU. Vývoj vývozních cen byl posuzován za stejných dodacích podmínek na základě srovnání průměrné ceny zaznamenané v novém OŠ s cenou zjištěnou během původního OŠ.
- (14) Srovnání cen spolupracujících společností neukázalo žádné snížení průměrné vývozní ceny cyklamátu sodného pocházejícího z ČLR.

2. Vývoj cen při dalším prodeji ve Společenství

- (15) Vývoj cen ve Společenství na úrovni dovozců a/nebo distributorů byl posuzován na základě srovnání průměrné ceny při dalším prodeji za stejných dodacích podmínek (DDP – s dodáním clo placeno), včetně smluvního cla a antidumpingového cla, v původním OŠ s cenou zjištěnou v novém OŠ, včetně smluvního cla a antidumpingového cla. Je třeba poznamenat, že průměrná smluvní celní sazba vztahující se na dovoz cyklamátu sodného pocházejícího z ČLR se mezi oběma uvedenými OŠ snížila o 1,5 %. Cena při dalším prodeji byla stanovena na základě informací předložených dovozcem ve Společenství, na něhož připadala většina dovozu od spolupracujícího výrobce v ČLR.
- (16) Srovnání ukázalo, že se průměrná cena cyklamátu sodného pocházejícího z ČLR při dalším prodeji ve Společenství, vyjádřená v eurech, snížila o 10 %.

Kolísání směnného kurzu

- (17) Bylo zaznamenáno, že cyklamát sodný dovážený z ČLR byl během původního i nového OŠ fakturován v amerických dolarech. Proto by jakékoliv snížení cen cyklamátu sodného při dalším prodeji ve Společenství mělo být stanoveno s přihlédnutím ke kolísání směnného kurzu amerického dolaru a eura mezi původním OŠ a novým OŠ.
- (18) Tato skutečnost byla ověřena a bylo zjištěno, že americký dolar mezi původním OŠ a novým OŠ devalvoval oproti euru o 35 %. Proto nebylo při srovnání, které bylo provedeno s přihlédnutím k účinku výše zmíněné devalvace amerického dolaru oproti euru, mezi původním OŠ a novým OŠ zaznamenáno žádné snížení úrovně cen při dalším prodeji ve Společenství ve smyslu čl. 12 odst. 2 základního nařízení.

3. Nespolupracující společnosti

- (19) Bylo zjištěno, že v tomto novém šetření připadalo přibližně 60 % stávajících vývozů z ČLR do EU na skupinu vyvážejících výrobců, jejichž dovozy do Společenství nepodléhají antidumpingovému clu, a 35 % výše uvedených vývozů připadalo na spolupracujícího vyvážejícího výrobce.
- (20) Dospělo se k závěru, že nespolupracující společnosti představovaly během nového OŠ pouze malou část, tj. méně než 5 % celkových vývozů dotčeného výrobku do Společenství, a proto by celostátní clo mělo být ponecháno beze změn.

D. ZÁVĚR

- (21) Dospělo se k závěru, že ve smyslu čl. 12 odst. 2 základního nařízení k převzetí antidumpingových cel nedošlo, protože nebylo zjištěno žádné snížení vývozní ceny a snížení zaznamenané u cen cyklamátu sodného pocházejícího z ČLR při dalším prodeji ve Společenství bylo menší, než se dalo očekávat v důsledku kolísání směnného kurzu.
- (22) Proto by nové šetření ohledně převzetí cel týkající se dovozu dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR do Společenství mělo být ukončeno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Nové šetření antidumpingových opatření použitelných na dovoz cyklamátu sodného pocházejícího z Čínské lidové

republiky podle článku 12 nařízení (ES) č. 384/96 se ukončuje.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 19. prosince 2005.

Za Komisi

Peter MANDELSON

člen Komise